

## Bekræftet/autoriseret oversættelse

En bekræftet oversættelse er en oversættelse, der sammen med translatørens bekræftelsespåtegning, opnår juridisk gyldighed på det sprog, der er oversat til.

Der skal som regel bruges en bekræftet oversættelse ved retssager, ved giftermål i udlandet, ved ansøgning om optagelse på udenlandske uddannelsesinstitutioner og i andre officielle sammenhænge. De dokumenter, der som oftest skal bekræftes, er udskrifter fra handelsregistrene, dåbsattester, vielsesattester, testamenter, skilsmissebevillinger, domsudskrifter, straffeattester, navneattester, bopælsattester, eksamensbeviser samt sagsakter i civile sager og straffesager.

En bekræftet oversættelse består af kildedokument, oversættelse og translatørens (min) bekræftelsespåtegning, samt en for- og bagside. Alle siderne hæftes sammen til ét dokument, der efterfølgende ikke kan skilles ad.

Kildedokumentet, som skal oversættes og bekræftes, kan være en scannet kopi, et originaldokument eller en bekræftet kopi, alt afhængig af hvad den endelige modtager af den bekræftede oversættelse kræver. Så find ud af modtagerens dokumentkrav før du sender kildedokumentet til mig. En scannet kopi kan sendes til mig via mail, mens en bekræftet kopi eller originaldokument skal sendes til mig med posten.

En bekræftet kopi af et originaldokument kan du få ved at henvende dig til notaren i nærmeste byret. Du skal blot medbringe originaldokumentet og betale et mindre gebyr. Læs mere her om bekræftelse af kopier: <http://www.domstol.dk/saadangoerdu/notar/kopier/Pages/default.aspx>